



06-4301-25/2013.

Jegyzőkönyv

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat **2013. november 29. napján 17.00 órai kezdettel** megtartott testületi ülésén.

Helyszín: 3534 Miskolc, Árpád utca 4. (Ady Endre Kulturális és Szabadidő Központ) helyisége

Jelen vannak:

- Dr. Lange László elnök, Richter Attila elnökhelyettes, és Papp Rita testületi tag
- A Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal részéről: dr. Kuremszki Judit főosztályvezető-helyettes, Szilágyi Kornél pénzügyi osztályvezető

Távol maradt: Lange László Gergely testületi tag

Dr. Lange László elnök: Köszönti a megjelenteket.

Bejelenti, hogy a testület 3 fővel határozatképes, ezért az ülést megnyitja.

A testületi ülés hangfelvételre való rögzítésére dr. Kuremszki Juditot, jegyzőkönyvvezetőnek Sipos Melindát javasolja megválasztani, kéri szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag megbízta dr. Kuremszki Juditot hangfelvétel rögzítésével, Sipos Melindát jegyzőkönyv-vezetéssel.

Dr. Lange László elnök: Richter Attila alelnök urat javasolja jegyzőkönyv hitelesítőnek. Kéri, szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag megválasztotta Richter Attila jegyzőkönyv hitelesítői feladat ellátására.

Dr. Lange László elnök: Elmondja, hogy 2013. november 20-án valamennyien megkapták a mai testületi ülésről szóló meghívót. Logikai okokra hivatkozva a meghívó szerinti első és második napirendi pontok felcserélését javasolja. Felsorolja a napirendi pontokat.

Kéri a képviselő-testületet, szavazzanak a napirendi pontok tárgyalási sorrendjét érintően.

A testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadja a napirendi pontok tárgyalási sorrendjére tett javaslatot.

Kéri ezt követően a képviselő-testületet, szavazzanak az ülés napirendjének az elfogadásáról, figyelemmel a tárgyalási sorrenddel kapcsolatosan hozott döntésre.

A testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadja az ülés napirendjét.

Napirendi pontok:

1. **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének 2013. I-III. negyedéves teljesítéséről szóló tájékoztató tudomásul vételére**
Előterjesztő: Elnök
2. **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata N-3/2013. (III.1.) határozatával elfogadott 2013. évi költségvetésének módosítására**
Előterjesztő: Elnök
3. **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetésének koncepciójára**
Előterjesztő: Elnök
4. **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Városban működő nemzetiségi önkormányzatokkal együttműködési megállapodások megkötésére**
Előterjesztő: Elnök
5. **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése települési képviselői felé jelzett javaslatokról tájékoztató tudomásul vételére**
Előterjesztő: Elnök
6. **Javaslat a „Népek és Kultúrák” elnevezésű programban történő részvételről és költségeinek viselésére**
Előterjesztő: Elnök
7. **Javaslat német nyelvű szentmise megszervezésére és költségeinek viselésére**
Előterjesztő: Elnök
8. **Javaslat „Szegények Öreg Karácsonya” című programban való részvételre és annak költségeinek viselésére**
Előterjesztő: Elnök
9. **Egyebek**
Előterjesztő: Elnök

1. napirendi pont: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének 2013. I-III. negyedéves teljesítéséről szóló tájékoztató tudomásul vételére**

Dr. Lange László elnök: Elmondja, hogy a javaslatot és a tájékoztatót kívánja részletesen ismertetni, a táblázatos melléklettől el kíván tekinteni, mivel azt már mindenki megismerhette.

Egyéb kérdés, észrevétel nem lévén, szavazásra kéri fel a képviselőket, és kéri az előterjesztés szerinti határozati javaslat elfogadását.

A testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadta a Német Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének 2013. I-III. negyedéves teljesítéséről szóló tájékoztatót, és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat N-15/2013.(XI.29.) határozata:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a „Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének 2013. III. negyedéves teljesítéséről szóló tájékoztató elfogadására” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

A határozat tárgya: Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének 2013. III. negyedéves teljesítéséről szóló tájékoztató tudomásul vétele

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2013. évi költségvetési gazdálkodás I-III. negyedévi teljesítéséről szóló tájékoztatóban foglaltakat tudomásul veszi.

Felelős: Elnök

Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály

Határidő: azonnal

Miskolc Megyei Jogú Város
Német Nemzetiségi Önkormányzata

Tájékoztató

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének 2013. I-III. negyedéves teljesítéséről

BEVÉTELEK (2. sz. melléklet)

A Német Nemzetiségi Önkormányzat 822 eFt-os eredeti előirányzata a III. negyedév végére 1.486 eFt-ra növekedett.

A bevételek összetétele az alábbiak szerint alakult:

a) Állami támogatás	222 eFt
b) MMJV Önkormányzat támogatása	660 eFt
c) 2012. évi pénzmaradvány	410 eFt
d) Feladatalapú támogatás	121 eFt
e) BAZ. Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat	70 eFt
f) Támogató Szolgálat	3 eFt

A támogatásértékű működési bevételek keretében 222 eFt állami támogatás és a 660 eFt Miskolc MJV Önkormányzat támogatása számszerűsíthető. Ezen kívül feladatalapú támogatásra 121 eFt, BAZ. Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat támogatására 70 eFt, míg a Támogató Szolgálat megszüntetésével kapcsolatban 3 eFt a befolyt bevétel. Az előző évi pénzmaradvány az áthúzódó feladatokra nyújt fedezetet 410 eFt összegben.

KIADÁSOK (2. sz. melléklet)

A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi jóváhagyott eredeti költségvetésében 822 eFt előirányzatot hagyott jóvá, amely az előző évi pénzmaradvány ráépülése és az évközi előirányzat módosítások eredményeképpen 1.486 eFt-ra növekedett. A rendelkezésre álló módosított előirányzathoz a III. negyedév végére 352 eFt nyert felhasználást.

A személyi juttatásokra jóváhagyott előirányzat terhére a III. negyedév végéig nem történt kifizetés.

A dologi kiadások 1.336 eFt-os módosított előirányzatából 352 eFt a beszámolási időszak végi felhasználás, melyből 15 e Ft Megyei szövetség tagdíjára fordított összeg. Ezen kívül irodafenntartásra 208 e Ft, míg rendezvényekre, programokra 69 e Ft nyert felhasználást. A parkoló bérlet 60 e Ft-os előirányzata maradéktalanul kifizetésre került.

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat
2013. évi költségvetésének részletezése

Költségvetési szerv	Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat			
Feladat megnevezése				

Ezer forintban!

Előirányzat-csoport	Kiemelt előirányzat	Előirányzat-csoport, kiemelt előirányzat megnevezése	Előirányzat	2013. évi módosított előirányzat	2013. évi I-VI. havi teljesítés
Száma					
1	2	3	4	5	6
Bevételek					
1		I. Intézményi működési bevételek (1.1.+...+1.4.)		3	4
	1.1.	Ellátottak térítési díja			
	1.2.	Általános forgalmi adó-bevételek, visszatérítések			
	1.3.	Hozam- és kamatbevételek			
	1.4.	Egyéb saját bevétel		3	4
2		II. Támogatások, kiegészítések (2.1.+...+2.3.)			
	2.1.	Alt. működéshez és ágazati feladathoz kapcsolódó támogatások			
	2.2.	Helyi önkormányzati támogatás			
	2.3.	Egyéb támogatás			
3		III. Átvett pénzeszközök államháztartáson belülről (3.1.+3.2.)	822	1 073	1 073
	3.1.	Működési támogatás államháztartáson belülről			
	3.1.1.	- állami támogatás		222	222
	3.1.2.	- Miskolc MJV Önkormányzat támogatása	600	660	660
	3.1.3.	- BAZ. Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat		121	121
	3.1.4.	- Miskolc MJV Önkormányzat támogatása		70	70
	3.2.	Felhalmozási támogatás államháztartáson belülről			
4		IV. Átvett pénzeszközök államháztartáson kívülről (4.1.+4.2.)			
	4.1.	Működési célú pénzeszközök átvétele államháztartáson kívülről			
	4.2.	Felhalmozási célú pénzeszközök átvétele államháztart. kívülről			
5		V. Felhalmozási célú bevételek			
6		VI. Költsön visszatérítése			
7		KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (1+2+3+4+5+6)	822	1 076	1 077
8		VII. Finanszírozási bevételek (8.1.+8.3.)		410	352
	8.1.	Működési célú finanszírozási bevételek		410	352
	8.2.	- ebből: költségvetési, vállalkozási maradvány igénybevétele		410	352
	8.3.	Felhalmozási célú finanszírozási bevételek			
	8.4.	- ebből: költségvetési, vállalkozási maradvány igénybevétele			
9		VIII. Független, átfutó, kiegyenlítő bevételek			
10		BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (7+8+9)	822	1 486	1 429

Kiadások					
I.	Kötelező feladat		0	0	0
II.	Önként vállalt feladat		822	1 486	352
1	I. Működési költségvetés kiadásai (1.1.+...+1.5.)		822	1 486	352
	1.1.	Személyi juttatások	150	150	
	1.1.1.	Utazási költségérítés	150	150	
	1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó			
	1.3.	Dologi kiadások	672	1 336	352
	1.3.1.	Megyei Szövetségi tagdíj	15	15	15
	1.3.2.	Irodafenntartás	200	350	208
	1.3.3.	Rendezvények, programok	457	567	69
	1.3.4.	Mikulás, karácsony		344	
	1.3.5.	Parkoló bérlet		60	60
	1.4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai			
	1.5.	Egyéb működési célú kiadások			
2		II. Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1.+2.2.+2.3.)			
	2.1.	Beruházások			
	2.2.	Felújítások			
	2.3.	Egyéb felhalmozási kiadások			
3		III. Tartalékok (3.1.+3.2.)			
	3.1.	Általános tartalék			
	3.2.	Céltartalék			
4		IV. Költsön nyújtása			
5		V. Költségvetési szervek finanszírozása			
6		KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5)	822	1 486	352
7		VI. Finanszírozási kiadások (7.1.+7.2.)			
	7.1.	Működési célú finanszírozási kiadások			
	7.2.	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások			
8		VII. Független, átfutó, kiegyenlítő kiadások			
9		KIADÁSOK ÖSSZESEN: (6+7+8)	822	1 486	352
Éves létszám előirányzat (fő)			0	0	0
Közfoglalkoztatottak létszáma (fő)			0	0	0

2. napirendi pont: Javaslát Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata N-3/2013. (III.1.) határozatával elfogadott 2013. évi költségvetésének módosítására

Dr. Lange László elnök: Részletesen ismerteti a javaslat tartalmát. Megállapítja, hogy a napirendet illetően nincs kérdés, észrevétel, javaslat, így szavazásra kéri fel a képviselő társait. Kéri az előterjesztés szerinti határozati javaslat elfogadását.

A testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadta a Német Nemzetiségi Önkormányzata N-3/2013. (III.1.) határozatával elfogadott 2013. évi költségvetésének módosítására tett javaslatot, és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat N-16/2013.(XI.29.) határozata:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a „Javaslát Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata N-3/2013. (III.1.) határozatával elfogadott 2013. évi költségvetésének módosítására (III. negyedévi előirányzat módosítás)” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

A határozat tárgya: Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata N-3/2013. (III.1.) határozatával elfogadott 2013. évi költségvetésének módosítása (III. negyedévi előirányzat módosítás)

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az N-3/2013. (III.1.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. A határozat bevezető része helyébe a következő szövegrész lép:

„A Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat (továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat) az államháztartásról szóló 2011. évi. CXCV. törvény 26. § (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján, és a Nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdés alapján a 2013. évi pénzügyi tervéről (költségvetéséről) az alábbi határozatot hozza:”

2. A határozat 2. (1) pontja az alábbiak szerint módosul:

„2. A módosított költségvetés bevételei és kiadásai

(1) A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2013. évi módosított költségvetését

1.076 E Ft Költségvetési bevétellel

1.486 E Ft Költségvetési kiadással

410 E Ft Költségvetési
egyenlőggel

410 E Ft
-ebből működési

- E Ft
felhalmozási

állapítja meg. A képviselő-testület a működési hiányt belső forrás bevonásával, előző évi pénzmaradvány igénybevételeivel 410 e Ft összegben finanszírozza.”

3. A határozat mellékletei az alábbiak szerint módosulnak:

A határozat Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetésének pénzügyi mérlege elnevezésű 1. melléklete helyébe e határozatnak a Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetésének pénzügyi mérlege elnevezésű 1. melléklete lép.

A határozat I. Működési célú bevételek és kiadások mérlege (Nemzetiségi önkormányzati szinten) elnevezésű 2/1. melléklete helyébe e határozatnak a 2. Működési célú bevételek és kiadások mérlege (Nemzetiségi önkormányzati szinten) elnevezésű 2. melléklete lép.

A határozat Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetésének részletezése elnevezésű 3. melléklete helyébe e határozatnak Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetésének részletezése elnevezésű 3. melléklete lép.

A határozat Előirányzat felhasználási terv 2013. évre elnevezésű 4. melléklete helyébe e határozatnak Előirányzat felhasználási terv 2013. évre elnevezésű 4. melléklete lép.

4. A határozat 1-6 §.-ának jelölése 1-6. pontra változik.

5. A határozat módosítással nem érintett pontjai változatlanul hatályosak.

6. A költségvetési határozat 2013. november 30. napján lép hatályba.

Felelős: Elnök

Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály

Határidő: azonnal

1. sz. melléklet N-16/2013.(XI.29.) határozathoz
Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat
2013. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSÉNEK PÉNZÜGYI MÉRLEGE

B E V É T E L E K

Ezer forintban !

Sor-szám	Bevételi jogcím	2013. évi előirányzat	2013. évi módosított előirányzat
1	2	3	4
1.	I. Önkormányzat működési bevételei		
2.	II. Támogatások, kiegészítések (2.1+...+2.3)		
2.1.	Ált. működéshez és ágazati feladathoz kapcsolódó támogatások		
2.2.	Helyi önkormányzati támogatás		
2.3.	Egyéb támogatás		
3.	III. Átvett pénzeszközök államháztartáson belülről (3.1.+3.2.)	822	1 076
3.1.	Működési támogatás államháztartáson belülről	822	1 076
3.2.	Felhalmozási támogatás államháztartáson belülről		
4.	IV. Átvett pénzeszközök államháztartáson kívülről (4.1.+4.2.)		
4.1.	Működési célú pénzeszközök átvétele államháztartáson kívülről		
4.2.	Felhalmozási célú pénzeszközök átvétele államháztartáson kívülről		
5.	V. Felhalmozási célú bevételek (5.1+...+5.3.)		
5.1.	Tárgyi eszközök, immateriális javak értékesítése (vagyonhasznosítás)		
5.2.	Önkormányzatot megillető vagyoni értékű jog értékesítése, hasznosítása		
5.3.	Pénzügyi befektetésekből származó bevétel		
6.	VI. Költsön visszatérülése		
7.	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5+6)	822	1 076
8.	VII. Finanszírozási bevételek (8.1.+8.3.)		410
8.1.	Működési célú finanszírozási bevételek		410
8.2.	- ebből: költségvetési, vállalkozási maradvány igénybevétele		410
8.3.	Felhalmozási célú finanszírozási bevételek		
8.4.	- ebből: költségvetési, vállalkozási maradvány igénybevétele		
9.	VIII. Függető, átfutó, kiegyenlítő bevételek		
10.	BEVÉTELEK ÖSSZESEN (7+8+9)	822	1 486

K I A D Á S O K

Sor-szám	Kiadási jogcímek	2013. évi előirányzat	2013. évi módosított előirányzat
1	2	3	4
1.	I. Működési költségvetés kiadásai (1.1.+...+1.5.)	822	1 486
1.1.	Személyi juttatások	150	150
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó		
1.3.	Dologi kiadások	672	1 336
1.4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai		
1.5.	Egyéb működési célú kiadások		
2.	II. Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1.+2.2.+2.3.)		
2.1.	Beruházások		
2.2.	Felújítások		
2.3.	Egyéb felhalmozási kiadások		
3.	III. Tartalékok (3.1.+3.2.)		
3.1.	Általános tartalék		
3.2.	Céltartalék		
4.	IV. Költsön nyújtása		
5.	V. Költségvetési szervek finanszírozása		
6.	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5)	822	1 486
7.	VI. Finanszírozási kiadások (7.1.+7.2.)		
7.1.	Működési célú finanszírozási kiadások		
7.2.	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások		
8.	VII. Függető, átfutó, kiegyenlítő kiadások	8	
9.	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (6+7+8)	822	1 486

2. sz. melléklet N-16/2013.(XI.29.) határozathoz

I. Működési célú bevételek és kiadások mérlege (Nemzetiségi önkormányzati szinten)

Ezer forintban !

Sor- szám	Bevételek			Kiadások		
	Megnevezés	2013. évi előirányzat	2013. évi módosított előirányzat	Megnevezés	2013. évi előirányzat	2013. évi módosított előirányzat
1	2	3	4	5	6	7
1.	Intézményi működési bevételek			Személyi juttatások	150	150
2.	Támogatások, kiegészítések (működési célú)			Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó		
3.	Átvett pénzeszközök államháztartáson belülről	822	1 076	Dologi kiadások	672	1 336
4.	Átvett pénzeszközök államháztartáson kívülről			Ellátottak pénzbeli juttatásai		
5.	Kölcsön visszatérítés (működési célú)			Egyéb működési célú kiadások		
6.	Egyéb bevételek			Tartalékok		
7.						
8.						
9.						
10.						
11.						
12.						
13.	Költségvetési bevételek összesen: (1+...+12)	822	1 076	Költségvetési kiadások összesen: (1+...+12)	822	1 486
14.	Költségvetési maradvány igénybevétele		410	Működési célú finanszírozási kiadások		
15.	Vállalkozási maradvány igénybevétele					
16.						
17.						
18.						
19.						
20.						
21.						
22.	Működési célú finanszírozási bevételek összesen: (14+...+21)		410	Működési célú finanszírozási kiadások összesen: (14+...+21)		
23.	Költségvetési és finanszírozási bevételek összesen (13+22)	822	1 486	Költségvetési és finanszírozási kiadások összesen (13+22)	822	1 486
24.	Függő, átfutó, kiegyenlítő bevételek			Függő, átfutó, kiegyenlítő kiadások		
25.	BEVÉTEL ÖSSZESEN (23+24)	822	1 486	KIADÁSOK ÖSSZESEN (23+24)	822	1 486
26.	Költségvetés hiány:		410	Költségvetési többlet:		
27.	Tervezési hiány:			Tervezési többlet:		

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat

2013. évi költségvetésének részletezése

Költségvetési szerv	Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat		
Feladat megnevezése			

Ezer forintban!

Előirányzat-csoport	Kiemelt előirányzat	Előirányzat-csoport, kiemelt előirányzat megnevezése	Előirányzat	2013. évi módosított előirányzat
Száma				
1	2	3	4	5
Bevételek				
<i>I</i>		<i>I. Intézményi működési bevételek (1.1.+...+1.4.)</i>		3
	1.1.	Ellátottak térítési díja		
	1.2.	Általános forgalmi adó-bevételek, visszatérülések		
	1.3.	Hozam- és kamatbevételek		
	1.4.	Egyéb saját bevétel		3
<i>2</i>		<i>II. Támogatások, kiegészítések (2.1.+...+2.3.)</i>		
	2.1.	Ált. működéshez és ágazati feladathoz kapcsolódó támogatások		
	2.2.	Helyi önkormányzati támogatás		
	2.3.	Egyéb támogatás		
<i>3</i>		<i>III. Átvett pénzeszközök államháztartáson belülről (3.1.+3.2.)</i>	822	1 073
	3.1.	Működési támogatás államháztartáson belülről		
	3.1.1.	- állami támogatás	222	222
	3.1.2.	- Miskolc MJV Önkormányzat támogatása	600	660
	3.1.3.	- Feladatalapú támogatás		121
	3.1.4.	- BAZ. Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat támogatása		70
	3.2.	Felhalmozási támogatás államháztartáson belülről		
<i>4</i>		<i>IV. Átvett pénzeszközök államháztartáson kívülről (4.1.+4.2.)</i>		
	4.1.	Működési célú pénzeszközök átvétele államháztartáson kívülről		
	4.2.	Felhalmozási célú pénzeszközök átvétele államháztart. kívülről		
<i>5</i>		<i>V. Felhalmozási célú bevételek</i>		
<i>6</i>		<i>VI. Költsön visszatérülése</i>		
<i>7</i>		KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (1+2+3+4+5+6)	822	1 076
<i>8</i>		<i>VII. Finanszírozási bevételek (8.1.+8.3.)</i>		410
	8.1.	Működési célú finanszírozási bevételek		410
	8.2.	- ebből: költségvetési, vállalkozási maradvány igénybevétele		410
	8.3.	Felhalmozási célú finanszírozási bevételek		
	8.4.	- ebből: költségvetési, vállalkozási maradvány igénybevétele		
<i>9</i>		<i>VIII. Független, átfutó, kiegyenlítő bevételek</i>		
<i>10</i>		BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (7+8+9)	822	1 486

Kiadások				
I.		Kötelező feladat	0	0
II.		Önként vállalt feladat	822	1 486
<i>1</i>		<i>I. Működési költségvetés kiadásai (1.1.+...+1.5.)</i>	822	1 486
	1.1.	Személyi juttatások	150	150
	1.1.1.	Utazási költségterítés	150	150
	1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó		
	1.3.	Dologi kiadások	672	1 336
	1.3.1.	Megyei Szövetségi tagdíj	15	15
	1.3.2.	Irodafenntartás	200	350
	1.3.3.	Rendezvények, programok	457	567
	1.3.4.	Mikulás, karácsony		344
	1.3.5.	Parkoló bérlet		60
	1.4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai		
	1.5.	Egyéb működési célú kiadások		
<i>2</i>		<i>II. Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1.+2.2.+2.3.)</i>		
	2.1.	Beruházások		
	2.2.	Felújítások		
	2.3.	Egyéb felhalmozási kiadások		
<i>3</i>		<i>III. Tartalékok (3.1.+3.2.)</i>		
	3.1.	Általános tartalék		
	3.2.	Céltartalék		
<i>4</i>		<i>IV. Költsön nyújtása</i>		
<i>5</i>		<i>V. Költségvetési szervek finanszírozása</i>		
<i>6</i>		KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5)	822	1 486
<i>7</i>		<i>VI. Finanszírozási kiadások (7.1.+7.2.)</i>		
	7.1.	Működési célú finanszírozási kiadások		
	7.2.	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások		
<i>8</i>		<i>VII. Független, átfutó, kiegyenlítő kiadások</i>		
<i>9</i>		KIADÁSOK ÖSSZESEN: (6+7+8)	822	1 486
Éves létszám előirányzat (fő)			0	0
Közfoglalkoztatottak létszáma (fő)			0	0

4. sz. melléklet N-16/2013.(XI.29.) határozathoz

Előirányzat-felhasználási terv 2013. évre

Ezer forintban!

Sor- szám	Megnevezés	Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Auguszt.	Szept.	Okt.	Nov.	Dec.	Összesen:
1.	Bevételek													
2.	Intézményi működési bevételek													
3.	Támogatások, hozzájárulások													
4.	Támogatásértékű bevételek		222			660		3	121	70				1 076
5.	Felhalmozási célú bevételek													
6.	Átvett pénzeszközök													
7.	Kölesönök													
8.	Előző évi pénzmaradvány, vállalkozási eredmény							410						410
9.	Finanszírozási célú bevételek													
10.	Bevételek összesen:		222			660		413	121	70				1 486
11.	Kiadások													
12.	Személyi juttatások										50	50	50	150
13.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó													
14.	Dologi kiadások			190	122	40					328	328	328	1 336
15.	Ellátottak pénzbeli juttatása													
16.	Támogatások, elvonások													
17.	Támogatásértékű kiadások													
18.	Lakosságnak jutott tám., szociális, rászorultság jellegű tám.													
19.	Tartalékok													
20.	Hitelek kamatai													
21.	Felhalmozási költségvetés kiadásai													
22.	Finanszírozási célú kiadások													
23.	Kiadások összesen:			190	122	40					378	378	378	1 486
24.	Egyenleg		222	-190	-122	620		413	121	70	-378	-378	-378	

3. napirendi pont: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetésének koncepciójára**

Dr. Lange László elnök: Elmondja, hogy a költségvetési koncepció elkészítését törvény írja elő. Részletezi a javaslat tartalmát. Kéri a képviselő testületet, hogy az előterjesztést megvitatni és a határozati javaslatot elfogadni szíveskedjenek. Hozzászólás nem lévén, szavazásra bocsátja a napirendi javaslatot.

A testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadta a Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetésének koncepciójára tett javaslatot, és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat N-17/2013.(XI.29.) határozata:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a „Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetésének koncepciójára” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

A határozat tárgya: Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetési koncepciójának elfogadása

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2014. évi költségvetésének koncepcióját megtárgyalta, az abban foglaltakat elfogadja.
2. A Képviselő-testület a költségvetési javaslat kidolgozása során a következők érvényre juttatását tartja szükségesnek.
 - a) A költségvetés egyensúlyát biztosítani kell.
 - b) A 2014. évi költségvetési törvény megalkotását követően meg kell határozni a Nemzetiségi Önkormányzat központi költségvetési kapcsolatból származó forrásait, illetve figyelembe kell venni a költségvetési koncepciónál meghatározott feltételrendszert.
 - c) Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatával a tervezett jövő évi támogatás mértékéről egyeztetést kell tartani. A támogatás mértékének ismeretében kell a részletes költségvetési javaslatot elkészíteni.
 - d) A költségvetésben elsődleges cél a biztonságos működés feltételeinek megteremtése.
 - e) A működés során érvényre kell juttatni a szabályszerű, takarékos gazdálkodás követelményeit.
 - f) A költségvetés készítése során kiemelt figyelmet kell fordítani a nemzetiségi törvényből adódó feladatok ellátására.
 - g) A nemzetiségi önkormányzat pénzügyi feltételeinek javítása érdekében meg kell vizsgálni további bevételek bevonási lehetőségét.

Felelős: Elnök

Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály

Határidő: azonnal

Dr. Kuremszki Judit: Kéri, hogy a jelenlévő Szilágyi Kornél osztályvezető Úr a lefolytatott Állami Számvevőszék vizsgálatának jelenlegi állásáról mondjon néhány szót.

Dr. Lange László elnök: Elmondja, hogy az országban talán elsőként az Állami Számvevőszék a nemzetiségi önkormányzatokat vizsgálta. Ennek eredményeként egy jelentést kaptak a hivataltól és az Állami Számvevőszéktől is. Ők azt várták, ha elkészül a tervezett jelentés, akkor azt közösen megbeszéljük és kiértékeljük, illetve az intézkedési tervet közösen megfogalmazzuk, ami a nemzetiségre, valamint ami a hivatalra vonatkozik. Ezt hiányolták és megbeszéltek a többi nemzetiségi önkormányzat elnökeivel is, ha egyszer őket ellenőrzik, akkor legyen lehetőségük arra, hogy akár az Állami Számvevőszék felé az átadott kidolgozott intézkedési tervet ellenőrizhessék, hozzászóljanak. Erre nem kaptak választ.

Szilágyi Kornél: A feltett kérdésre válaszolva elmondja, hogy az ellenőrzést végző kollégák elkészítették a jelentés tervezetét, ezt eljuttatták az önkormányzathoz. A hivatal tekintetében mind a Jogi Osztály, mind a Gazdálkodási Főosztály a rá vonatkozó részt átvizsgálta. Az ÁSZ ellenőrök által feltárt hiányosságok egy része, az azóta eltelt időben megoldásra került. Amennyiben ezt az Állami Számvevőszék elfogadja, akkor nem kell külön intézkedési tervet készíteni. Ebben még szükség esetén egyeztetést fog kezdeményezni.

Dr. Lange László elnök: Köszöni a tájékoztatást, és rátér a következő napirendi pontra.

4. napirendi pont: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Városban működő nemzetiségi önkormányzatokkal 2014 évre vonatkozó együttműködési megállapodások megkötésére**

Dr. Lange László elnök: Elmondja, hogy a jogszabály alapján felül kell vizsgálni az együttműködési megállapodásokat, ami 2013. évben egy kicsit elhúzódott mert sok dolgot a helyére kellett tenni.

A 2014. évi megállapodás felülvizsgálata folyamatban van, első tárgyaláson már túl vannak. Még lesznek tárgyalási szakaszok, mert az előző esztendőben olyan dolgokat kértek a Polgármesteri Hivataltól, ami nem kerültek bele a megállapodásokba, de reméli, hogy „a lassú víz partot mos” elve alapján, előbb-utóbb bekerülnek abba. Ilyen például a kitüntetések és címek adományozása. Azt kéri változatlanul a képviselő-testülettől, hogy eljárhasson az együttműködési megállapodás megkötésével kapcsolatban. Adott kérdésben úgy ülnek le a települési önkormányzattal, hogy előtte már van kialakult véleményük a kérdésről és próbálják közelíteni az álláspontokat. Megjegyzi, hogy az együttműködési megállapodással kapcsolatban ez egy tájékoztató volt, megállapítja, hogy a tagság egyetértett vele. Egyébként a képviselő-testület jóváhagyása szükséges a megállapodás módosításához, elmondja, hogy a tárgyalás minden mozzanatáról be fog számolni.

Kéri a képviselő-testületet, hogy szavazzon a nemzetiségi önkormányzatok és a települési önkormányzat közötti, 2014. évre vonatkozó együttműködési megállapodás felülvizsgálati folyamatáról szóló tájékoztató tudomásul vételéről.

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata N-18/2013. (XI.29.) határozata:

Tárgy: Együttműködési megállapodás felülvizsgálatáról szóló tájékoztató tudomásul vétele

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete tudomásul veszi a települési önkormányzattal 2014. évre megkötésre kerülő együttműködési megállapodás felülvizsgálati eljárásáról szóló tájékoztatót.

Felhatalmazza az elnököt az ezzel kapcsolatos további intézkedések, tárgyalások megtételére.

Felelős:
Határidő:

Elnök
azonnal

5. napirendi pont: Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése települési képviselői felé jelzett javaslatokról tájékoztató tudomásul vételére

Dr. Lange László elnök: Elmondja, hogy két levelet fogalmaztak meg a települési önkormányzat Közgyűlése és az országgyűlési képviselők felé. Az egyik levél a nemzetiségi önkormányzatok önkormányzati támogatásáról szól. Elmondja, hogy a 2011. évi költségvetési tárgyalás alkalmával Alpolgármester Úr azt mondta, hogy az önkormányzat olyan nagy adósságot örökölt, hogy annak csökkentéséhez a nemzetiségi önkormányzatoknak is lehetőségükhöz képest hozzá kell járulni. E szerint az 1998-ban jóváhagyott egymillió forintos települési önkormányzati támogatást - ami reálértékben nem növekedett - 2010-ben megkaptuk, de 2011-ben ez 40 %-kal csökkent. A gyakorlatban ez azt jelentette, ahogy a települési önkormányzat az adósság konszolidáció érdekében minden nemzetiségi önkormányzattól négyszázezer forintot visszatartott. Akkor azt a ígéretet kapták a nemzetiségi önkormányzatok, hogy ha rendeződik Miskolc adósságállománya, akkor az eredeti támogatásra visszaállnak. Az adósságállomány átvállalására sor került a „Magyarország jobban teljesít” program keretében, a Kormány átvállalta Miskolc jelentős adósságát, ezért a nemzetiségi önkormányzatok úgy gondolják, visszatérhetnek a nemzetiségek támogatási kérdésére. 2014-ben ne csak hatszázezer forinttal, hanem több pénzzel tervezhessenek. Elmondja, hogy sajnálattal állapítja meg, hogy a levelére nem kapott választ.

A másik levéllel kapcsolatban elmondja, hogy a Parlament az elmúlt évben november 25-ét a Szovjetunióba Elhurcoltak Emléknapjává nyilvánította. Ezért az előzőekben említett körnek elküldte a levelet, még a Közgyűlés előtt. Leírta, hogy ez az évforduló nem csak a németiséget érinti, hanem minden miskolci polgárt. Kíváncsi volt arra, hogy a Polgármesteri Hivatal hogyan kíván megemlékezni erről az eseményről. Hívták Pécsre, ahol egy háromnapos csodálatos rendezvényre került sor, ott jeles kormánytagok és képviselők is jelen voltak. Januárban a Vár utcában lévő „Málenkij robotra elhurcoltak” emléktáblánál megemlékezést tartott a Polgármesteri Hivatal. Ez nagy megelégedéssel

töltötte el azokat, akik részesei voltak ennek az eseménynek.

Megkérdezi, hogy ezzel kapcsolatban van-e valamilyen kérdés? Elmondja, hogy visszatérve a november 25-i emléknaphoz, a POFOSZ-szal is szívesen ünnepelnének, ők is hozzájárulnának egy kegyeleti hely létrehozására itt a városban, annak ellenére, hogy Miskolc egy gyűjtőpont volt, a Gömöri pályaudvaron gyűjtötték a málenkij robotra elhurcolt embereket. Kifejti, hogy a szerencsi kollégája egy emlékművet állíttatna, ő szélesebb körben nyitna és „ötletbörzét” tartana, a Polgármesteri Hivatalnak és a civil szférának, hogy mi volna ezzel kapcsolatban az elképzelésük és milyen pénzügyi háttérrel tudnák biztosítani ennek megvalósítására. Emlékeztet arra, hogy jövő évben 70 éves lesz ez az esemény.

Kéri a képviselő-testületet, hogy szavazzon a napirenddel kapcsolatos tájékoztató tudomásul vételéről.

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata N-19/2013. (XI.29.) határozata:

Tárgy: 2014. évi költségvetési támogatással, valamint a Szovjetunióba Elhurcoltak Emléknapjának megtartásával kapcsolatos tárgyalásokról szóló tájékoztató elfogadása

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete tudomásul veszi a nemzetiségi önkormányzat 2014. évi költségvetési támogatásával, valamint a Szovjetunióba Elhurcoltak Emléknapjának megtartásával kapcsolatos tájékoztatót.

Felhatalmazza az elnököt az ezzel kapcsolatos további intézkedések, tárgyalások megtételére.

Felelős:

Elnök

Határidő:

azonnal

6. napirendi pont: **Javaslat a „Népek és Kultúrák” elnevezésű programban történő részvételről és költségeinek viselésére**

Dr. Lange László elnök: Elmondja, hogy a települési önkormányzat és a Szabó Lőrinc Könyvtár együttműködése kapcsán indult el a sorozat valamikor az év márciusában. Ennek keretén belül, minden hónapban egy-egy nemzetiségi önkormányzat bemutatkozik. A következő alkalommal, 2013. december 9-én a Szabó Lőrinc Könyvtárban a Német Nemzetiségi Önkormányzat fog sorra kerülni. Erre az alkalomra a Magyarországi Németek Országos Önkormányzatának egyik kulturális központjától elkérte a „Blickpunkt” fotókiállítás anyagát, a győztes képeket. Ezekből készítenek kiállítást, melyet Papp Ferenc a Kulturális Osztály vezetője nyit meg, és utána a Tanácssteremben két előadásra kerül sor. Az egyik a miskolci németek helyzetéről, a másik pedig a Gulágról, a Gulágra elhurcoltak életkörülményéről fog szólni. Az eseményhez felkérték a Berzeviczy Szakközépiskolában tanuló Kun Márkot - aki nagyon szépen mond verset - , hogy szavaljon az elhurcoltak verseiből, valamint egy ének előadására is sor kerül. A program végén a német nemzetiséggel összefüggő híres és egyedi pereceket fognak készíteni német nemzetiségi lányok. Radler nemzetiségi sörrel fogják kínálni a vendégeket, valamint különleges likőrrel, ez idő alatt pedig német népzene fog szólni. Az esemény

költségeire negyvenezer forint felhasználását javasolja a 2013. évi költségvetés terhére. Kéri a képviselő-testületet, hogy szavazzon a rendezvény megtartásáról, valamint költségeinek biztosításáról.

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata N-20/2013. (XI.29.) határozata:

Tárgy: „Népek és Kultúrák” programban történő részvétel

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete megrendezi 2013. december 9. napján a Szabó Lőrinc Könyvtárban a „Népek és Kultúrák” programot. A program költségeire a 2013. évi költségvetés terhére 40.000.- Ft felhasználását rendeli el. A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az esemény szervezésével kapcsolatos intézkedések megtételére.

Felelős:

Elnök

Határidő:

2013. december 15.

7. napirendi pont: Javaslat német nyelvű szentmise megszervezésére és költségeinek viselésére

Dr. Lange László elnök: Elmondja, hogy a 2013. év a katolikusoknál a „Hit Éve” volt. A Fráter Gimnáziumban és a Jezsuita Gimnáziumban is komoly német nyelvű képzés folyik, ezért megkereste a két iskola igazgatóját német nyelvű szentmise tartása céljából. Felkérte egyházi zenével foglalkozó ismerőseit Németországból, hogy a miséhez anyagot biztosítsanak, ami kis füzetben kinyomtatásra kerül, s elhelyezik a misén résztvevők számára.

Tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy a decemberben megrendezésre kerülő esemény házigazdája a Fráter Gimnázium lesz. Elmondja, hogy örömeire szolgálna, ha református istentisztelet keretében is lehetne ilyen tartani.

Az eseménnyel kapcsolatos költség a füzet elkészítése, a meghívó nyomtatása. Szeretné nem csak miskolciaknak ezt lehetővé tenni, hanem a környező többi önkormányzatot is meghívni. A rendezvény 2013. december 12-én 14:30-kor lesz a Mindszenti Templomban. Javasolja a képviselő-testület részére, hogy a rendezvényre 60.000.- Ft-ot biztosítson a 2013. évi költségvetésből.

Kéri a képviselő-testületet, hogy szavazzon a német nyelvű szentmise megszervezéséről, illetve annak 60.000.- Ft-ot költségeinek biztosításáról.

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata N-21/2013. (XI.29.) határozata:

Tárgy: Német nyelvű szentmise tartása és annak költségeinek biztosítása

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2013. december 12. napján a Mindszenti Templomban német nyelvű szentmisét rendez a Fráter Gimnázium közreműködésével. A program költségeire a 2013. évi költségvetés terhére 60.000.- Ft felhasználását rendeli el. A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az

esemény szervezésével kapcsolatos intézkedések megtételére.

Felelős:
Határidő:

Elnök
2013. december 15.

8. napirendi pont: **Javaslat „Szegények Öreg Karácsonya” című programban való részvételre és annak költségeinek viselésére**

Dr. Lange László elnök: Karácsonyi szeretetvendégség keretén belül olyan embereket hívnak meg, akik csak így jutnak hozzá meleg vacsorához. Ünnepi műsorral készülnek és utána ruhaosztás lesz. Örömet fejez ki, hogy egyre több résztvevő van és járul hozzá adományaival az eseményhez. Az elmúlt évek hagyományaihoz híven tíz-tizenötezer forinttal támogatták az eseményt, mely 2013. december 19-én, csütörtökön du. 4 órakor lesz. A képviselő-testület felé 15.000.- Ft felhasználásának engedélyezését javasolja az esemény költségeire.

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata N-22/2013. (XI.29.) határozata:

Tárgy: „Szegények Öreg Karácsonya” című program való részvétel és annak költségeinek biztosítása

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2013. december 19. napján részt vesz a „Szegények Öreg Karácsonya” című programban. A program költségeire a 2013. évi költségvetés terhére 15.000.- Ft felhasználását rendeli el. A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az esemény szervezésével kapcsolatos intézkedések megtételére.

Felelős:
Határidő:

Elnök
2013. december 31.

9. napirendi pont: **Egyebek**

Dr. Lange László elnök: 2013. szeptember 16-án írt levelet a Polgármesteri Hivatalba, hogy a két támogatásra javasolt szervezet miért nem kapta meg a támogatást, az egyik a Szabó Lőrinc Iskola 30.000.- Ft támogatás, a másik pedig az Egyetem Bölcsészka Német Tanszék, amit 50.000.- Ft támogatásra javasoltak. A támogatási szerződés megkötésére a vonatkozó adatok hiánya miatt nem került sor. Javaslatot tesz a képviselő-testület felé, hogy a vonatkozó határozatok visszavonásra kerüljenek, s az említett intézmények alapítványai kerüljenek támogatásra a jelzett összeggel. Kéri egyben a testületet, hogy felhatalmazást adjon az elnök részére a támogatási szerződés megkötésére.

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata N-23/2013. (XI.29.) határozata:

Tárgy: A Szabó Lőrinc Német-Magyar Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola támogatása tárgyában hozott N-10/2013.(IV.27.) számú határozat, valamint a Miskolci Egyetem Bölcsészstudományi Kar Német Tanszék támogatása tárgyában hozott N-7/2013.(IV.27.) határozat visszavonása, szükséges intézkedések megtétele

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Szabó Lőrinc Német-Magyar Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola támogatása tárgyában hozott N-10/2013.(IV.27.) számú határozatot, valamint a Miskolci Egyetem Bölcsészstudományi Kar Német Tanszék támogatása tárgyában hozott N-7/2013.(IV.27.) határozatot visszavonja. Ezzel egyidejűleg a képviselő-testület felhatalmazza az elnököt, hogy az említett intézmények alapítványával a határozatban jelzett összeg erejéig a támogatási megállapodás megkötéséről gondoskodjon.

Felelős:

Elnök

Határidő:

2013. december 31.

Dr. Lange László elnök: Tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy 2013. október 24-én a „Népek és Kultúrák” programsorozatán belül a Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat mutatkozik be. Tájékoztatja továbbá, hogy 2013. október 28-án a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökségi ülésén voltak.

Ezt követően újra említi a megrendezésre kerülő „Népek és Kultúrák” programon belül a 2013. december 9-én megrendezésre kerülő estet.

Elmondja továbbá, hogy a holnapi napon Bódvaszilason bál lesz, melyre szeretettel várnak mindenkit.

Két dolgot szeretne még említeni, az év első felében döntöttek arról, hogy az irodát visszaadják a Polgármesteri Hivatalnak, mert nem tudják fenntartani, eszközeik egy része is selejtezésre került, a többi anyagot is selejtezésre javasolja, ezeket felsorolja. Tájékoztatja a testületet, hogy a selejtezéssel kapcsolatos intézkedéseket megteszi.

Tájékoztatja a testületet, hogy Helmut Heil német költő verseiből szavalóversenyre kerül sor a Berzeviczy iskolában a héten. Az szavalóverseny megrendezéséhez a iskola alapítványát kéri támogatni 30.000.- Ft-tal. Szavazásra teszi fel indítványát.

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata N-24/2013. (XI.29.) határozata:

Tárgy: Berzeviczy Gergely Szakközépiskola alapítványának támogatása

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Berzeviczy Gergely Szakközépiskola alapítványát 30.000.- Ft-tal támogatja az iskola által megrendezésre kerülő szavalóverseny kapcsán. A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az esemény szervezésével kapcsolatos intézkedések megtételére.

